

CW6000B
CW6000T

CA	Manual d'usuari Cava de vins	2
PT	Manual de instruções Aparelho de armazenagem de vinho	15
ES	Manual de instrucciones Cava de vinos	29



Benvinguts a AEG! Gràcies per triar el nostre electrodomèstic.



Consells d'ús, catàlegs, resolució de problemes i informació de servei i reparació:
www.aeg.com/support

Subjecte a canvis sense preavís.

CONTINGUT

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT.....	2
2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT.....	4
3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE.....	6
4. INSTAL·LACIÓ.....	6
5. FUNCIONAMENT.....	7
6. ÚS DIARI.....	8
7. CURA I NETEJA.....	10
8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES.....	11
9. SOROLLS.....	13
10. DADES TÈCNIQUES.....	13
11. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS.....	13
12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS.....	14

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap dany o lesió que sigui el resultat d'un ús o una instal·lació incorrectes. Mantingueu sempre les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants d'entre tres i vuit anys o les persones amb discapacitats poden omplir i buidar l'aparell si se'ls ha ensenyat com fer-ho. Els infants de menys de 3

anys s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.

- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.

1.2 Seguretat general

- Aquest aparell només serveix per a emmagatzemar vi.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- AVÍS: Manteniu les obertures de ventilació de la carcassa de l'aparell o de l'estructura integrada lliures d'obstruccions.
- AVÍS: No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per a accelerar el procés de descongelació, tret dels recomanats pel fabricant.
- AVÍS: No feu malbé el circuit de refrigeració.
- AVÍS: No utilitzeu aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanats pel fabricant.
- No feu servir polvoritzadors ni vapor per netejar l'aparell.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit suau. Feu servir només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius, dissolvents ni objectes metàl·lics.
- Quan l'aparell hagi de romandre buit durant un període de temps llarg, desendollegeu-lo, traieu el gebre, netegeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que s'hi facin floridures.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com ara llaunes d'aerosol amb un propulsor inflamable en aquest aparell.

- Si el cable d'alimentació és fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

2.1 Instal·lació

AVÍS!

La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'emalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Consulteu les instruccions corresponents per a la instal·lació de l'aparell i al nostre lloc web.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- Assegureu-vos que l'aire pugui circular per l'aparell.
- Després de la instal·lació inicial o , espereu un mínim de 4 hores abans d'endollar l'aparell al corrent elèctric. D'aquesta manera, l'oli tornarà al compressor.
- Abans de dur a terme cap manipulació de l'aparell, desendol·leu-lo del corrent elèctric.
- No instal·leu l'aparell a prop de radiadors o cuines, forns i fogons, tret que s'especifiqui una altra cosa a les instruccions d'instal·lació.
- No exposeu l'aparell a la pluja.
- No instal·leu l'aparell on hi hagi llum solar directa.
- No instal·leu aquest aparell en llocs molt humits o molts freds.
- Quan moveu l'aparell, aixequeu-lo per la vora frontal per evitar ratllar el terra.

2.2 Connexió elèctrica

AVÍS!

Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

AVÍS!

Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi enganxat enlloc ni es danyi.

AVÍS!

No utilitzeu adaptadors de connexió múltiple ni allargadors.

- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Feu servir sempre un sòcol antixoc correctament instal·lat.
- Si la presa de la font d'alimentació domèstica no està connectada a terra, connecteu l'aparell a una presa de terra independent en compliment de la normativa vigent i consultant un electricista qualificat.
- Assegureu-vos de no causar danys als components elèctrics (per exemple, l'endoll, el cable de xarxa, el compressor). Poseu-vos en contacte amb el centre de servei tècnic autoritzat o amb un electricista per canviar els components elèctrics.
- El cable de xarxa ha de quedar per sota del nivell de l'endoll.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.

2.3 Utilització

AVÍS!

Risc de lesions, cremades, descàrrega elèctrica o incendi.



L'aparell conté gas inflamable, isobutà (R600a), un gas natural amb una elevada compatibilitat mediambiental. Vigileu no fer malbé el circuit refrigerant, el qual conté isobutà.

- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una temperatura ambient d'entre 16°C a 38°C. Es garanteix el correcte funcionament de l'aparell sempre que es trobi dins de l'interval de temperatura especificat.
- No col·loqueu aparells elèctrics (com ara, gelateres) dins de l'aparell tret que el fabricant els consideri aptes.
- Si s'espatllés el circuit refrigerant, assegureu-vos que no hi ha flames ni fonts d'ignició dins l'habitació. Ventileu l'habitació.
- No deixeu que elements calents toquin les parts de plàstic de l'aparell.
- No emmagatzemeu gas ni líquid inflamable a l'aparell.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.
- No toqueu el compressor ni el condensador. Són calents.
- No deixeu que els aliments entrin en contacte amb les parets interiors dels compartiments.

2.4 Cura i neteja

AVÍS!

Risc de lesions o d'espatllar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu el cable de l'endoll.
- L'aparell conté hidrocarburs a la unitat de refrigeració. El manteniment i la recàrrega

de la unitat només l'ha de fer una persona qualificada.

2.5 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Feu servir només recanvis originals.
- Tingueu present que si arregleu l'aparell vosaltres mateixos o el feu arreglar per alguna persona que no sigui professional pot tenir conseqüències per a la vostra seguretat i podria anul·lar la garantia.
- Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 7 anys després que es descatalogui el model: termòstats, sensors de temperatura, circuits impresos, fonts de llum, nanses, frontisses de portes, safates i cistelles. Les juntes de les portes estan disponibles almenys durant 10 anys un cop descatalogat el model. La durada pot ser més llarga al vostre país. Visiteu el nostre lloc web per a més informació.
- Tingueu en compte que algunes d'aquestes peces només estan disponibles per a reparadors professionals i que no totes les peces afecten a tots els models.

2.6 Rebuig

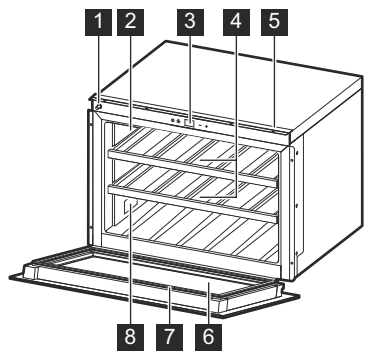
AVÍS!

Risc de lesions o ofegament.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu el cable d'alimentació i aparteu-lo.
- Traieu la porta per evitar que els nens i les mascotes quedin tancades a l'interior de l'aparell.
- El circuit de refrigeració i els materials d'aïllament d'aquest aparell no fan mal a la capa d'ozó.
- L'escuma aïllant conté gasos inflamables. Contacteu amb les vostres autoritats municipals per obtenir informació sobre com desfer-vos de l'aparell correctament.
- No feu malbé la part de la unitat de refrigeració que és a prop de l'intercanviador de calor.

3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

3.1 Descripció del producte



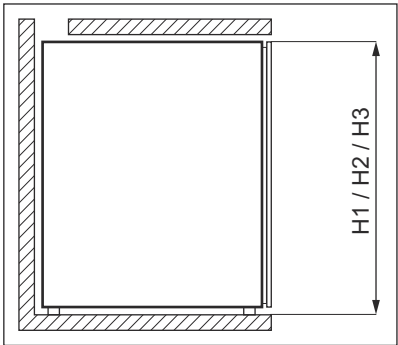
- 1 Mecanisme de desbloqueig de la porta
- 2 Guies telescòpiques
- 3 Tauler de control
- 4 Prestatges
- 5 Barra de subjecció
- 6 Porta
- 7 Junta
- 8 Placa de característiques

4. INSTAL·LACIÓ

⚠ AVÍS!

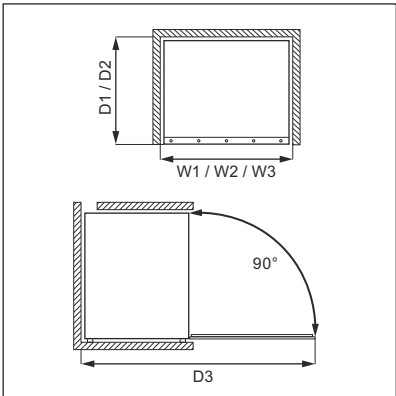
Consulteu els capítols de Seguretat.

4.1 Mesures



Dimensions totals¹

H1	mm	456
W1	mm	596



Dimensions totals¹

D1	mm	581
----	----	-----

¹ l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell sense mànec

Espai d'ús necessari ²		
H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell incloent el mànec i l'espai necessari per a la lliure circulació d'aire de ventilació

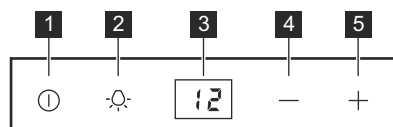
Espai total necessari ³		
H3	mm	456

Espai total necessari ³		
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell incloent el mànec, l'espai necessari per a la lliure circulació de l'aire de ventilació, més l'espai necessari per poder obrir la porta en l'angle mínim per poder extreure'n els accessoris interiors.

5. FUNCIONAMENT

5.1 Tauler de control



- 1** Botó d'ENGEGAR/APAGAR
- 2** Botó de llum
- 3** Pantalla

- 4** Botó de temperatura més baixa
- 5** Botó de temperatura més alta

5.2 Engegar i apagar

Premeu el botó ON/OFF per engegar l'aparell. Un cop engegat, la pantalla mostra la temperatura ajustada.

Per apagar l'aparell, mantingueu premut el botó ON/OFF durant 5 segons.

5.3 Regulació de la temperatura

Podeu ajustar la temperatura de dins de l'aparell de 5°C a 20°C prement els botons de temperatura més alta i temperatura més baixa.

En cas d'un tall d'energia, l'aparell desa l'ajust de temperatura anterior. Quan es

restableix el subministrament elèctric, la temperatura recupera el valor establert anteriorment.

5.4 Botó de llum

Si obriu la porta, la llum LED s'encén. Si tanqueu la porta, la llum LED s'apaga.

Per mantenir encesa la llum LED després de tancar la porta:

- 1.** Obriu la porta.
- 2.** Premeu el botó Llum.
- 3.** Tanqueu la porta.

La llum LED es quedarà encesa. Per restablir la configuració per defecte, premeu el botó Llum un altre cop.

5.5 Pantalla

A la pantalla apareix:

- La temperatura ajustada
- Missatges d'error
- Si se selecciona el mode Demo
- Si el mode de bloqueig de les tecles està activat

5.6 Mode de bloqueig de teclat

Premeu alhora els botons de la llum i de temperatura més alta durant 3 segons per activar el mode de bloqueig del teclat.

Aquest mode evita l'ús d'altres botons i funcions. L'aparell segueix funcionant amb les últimes configuracions. En aquest mode, tocar qualsevol botó fa que aparegui el missatge "bl" a la pantalla.

Per desactivar el mode de bloqueig de teclat, premeu simultàniament els botons de la llum i de temperatura més alta durant 3 segons.

5.7 Mode Demo

El mode Demo es crea per a presentacions i demostracions.

En aquest mode, la pantalla està encesa i podeu canviar les temperatures, però el motor de refrigeració està parat.

Per activar o desactivar el mode Demo, premeu alhora els botons d'apujar o baixar la temperatura durant 3 segons. La pantalla mostrarà "ON" durant 5 segons i la temperatura torna a ser visible.

Podeu mantenir encesa la llum interior LED si la porta està tancada en mode Demo prement el botó Llum.

5.8 Alarma per porta oberta

Si la porta està oberta durant 3 minuts, l'alarma sona 4 vegades a intervals de 1 minuts. L'alarma dura fins a 30 minuts, després s'atura i apareix l'error "E3". Si es tanca la porta l'error es restableix. Vegeu la secció "Codis d'error" del capítol "Resolució de problemes".

6. ÚS DIARI



Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a emmagatzemar vi.



El compartiment d'emmagatzematge del vi està marcat amb un símbol  a la placa de característiques.



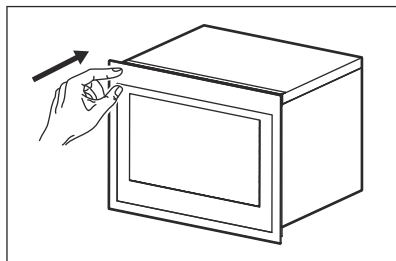
Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i sabó neutre. Eixugueu-lo després a fons.

6.1 Obertura de la porta

Hi ha dues maneres d'obrir la porta de l'aparell.

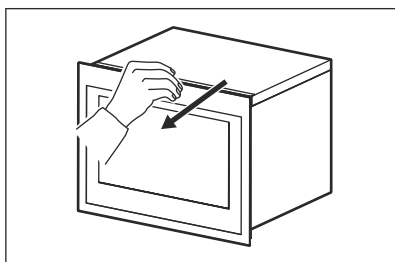
Per obrir la porta:

- Feu pressió al costat esquerre de la porta.



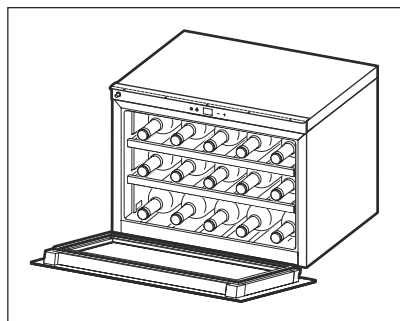
o

- Tibeu la porta cap enfora.



No obriu la porta sovint ni la deixeu oberta més temps del necessari.

6.2 Emmagatzematge de vi

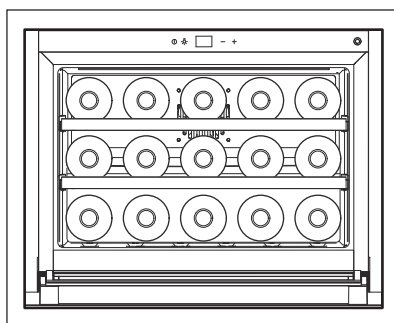


El temps de conservació del vi depèn del seu envelliment, de la varietat de raïm, del grau alcohòlic i del nivell de fructosa i tanins. En el moment de la compra, proveu si el vi ja està envellit o si millorarà amb el temps.

Temperatures d'emmagatzematge recomanades:

- Per xampanys/caves i vins escumosos, entre +6°C i +8°C.
- Per a vins blancs, entre +10 °C i +12 °C.
- Per a vins rosats, entre +12°C i +16°C.
- Per a vins negres, entre +14°C i +18°C.

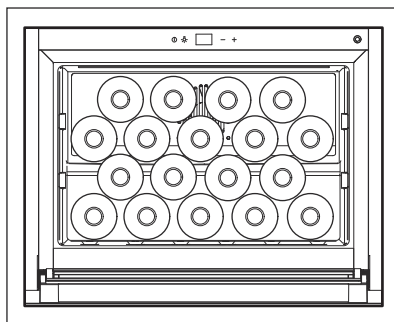
L'aparell està dissenyat per emmagatzemar fins a 15 ampolles tipus Bordeus (0.75 l) posant-ne 5 a cada nivell:



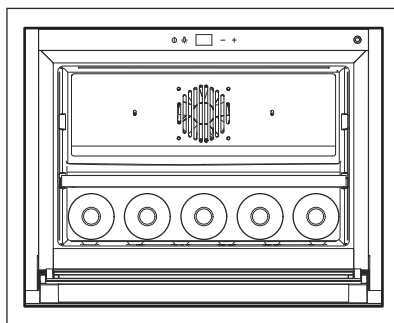
Al nivell inferior s'hi poden posar ampolles més grans i més altes si cal.

⚠ PRECAUCIÓ!

Assegureu-vos que les ampolles no toquin la paret posterior de l'aparell.



Traieu els prestatges per augmentar la capacitat.



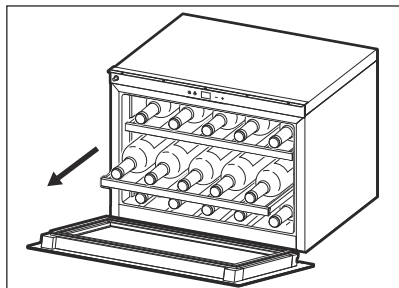
Traieu el prestatge superior per emmagatzemar ampolles grans i altes al prestatge del mig.

6.3 Prestatges

Per a un accés fàcil a les ampolles, traieu els prestatges del sistema de carrils.

PRECAUCIÓ!

Per evitar danys a la porta, assegureu-vos que estigui completament oberta quan tibeu els prestatges.



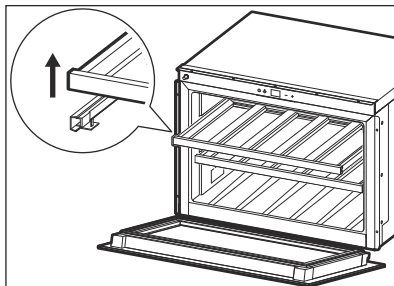
6.4 Extracció de prestatges

Per treure prestatges de fusta, tibeu-los primer del sistema de carrils i després

aixequen-los. Per posar prestatges de fusta, col·loqueu-los primer al sistema de carrils i empenyeu-los després cap a l'interior de l'aparell.

PRECAUCIÓ!

Abans de treure o posar prestatges de fusta, traieu abans qualsevol ampolla que hi hagi a l'aparell.



7. CURA I NETEJA

PRECAUCIÓ!

Consulteu els capítols de Seguretat.

PRECAUCIÓ!

Abans de fer qualsevol operació de manteniment, desendolceu l'aparell.

PRECAUCIÓ!

La unitat de refrigeració de l'aparell conté hidrocarburs. El manteniment i la recàrrega són procediments que han de fer tècnics autoritzats.

7.1 Neteja periòdica

PRECAUCIÓ!

No tibeu, moveu ni malmeteu cap tub i/o cable de l'interior de l'aparell.

PRECAUCIÓ!

No utilitzeu mai detergents, productes abrasius en pols, productes de neteja altament perfumats o poliments de cera per netejar l'interior perquè podrien fer malbé la superfície i deixarà una olor forta.

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i sabó neutre per tal de treure l'olor típica d'un producte nou. Assegureu-vos que tot estigui completament assecat.

PRECAUCIÓ!

La temperatura pot pujar molt als compartiments de l'aparell si es deixa la porta oberta molt temps.

Cal netejar l'aparell regularment:

- Netegeu l'interior amb aigua tèbia i bicarbonat de sodi. La solució hauria de ser d'aproximadament 2 cullerades de bicarbonat de sodi per litre d'aigua.
- Escorreu l'excés d'aigua de l'esponja o del drap quan netegeu la zona dels controls o qualsevol peça elèctrica.
- Netegeu l'interior, els prestatges i els accessoris amb aigua tèbia i sabó neutre.
- Cal comprovar regularment les juntes de la porta i netejar-los amb una esponja humida, detergent neutre i aigua per garantir que estiguin netes i sense restes.
- Renteu-lo i assequeu-lo bé.

7.2 Períodes d'inactivitat

Si no heu de fer servir l'aparell durant períodes de temps llargs, preneu les precaucions següents:

1. Desconnecteu l'aparell del subministrament elèctric.
2. Traieu-ne tots els elements.
3. Netegeu i assequeu l'aparell a fons.
4. Netegeu l'aparell i tots els accessoris.
5. Deixeu la porta oberta per evitar olors desagradables.

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES



AVÍS!

Consulteu els capítols de Seguretat.

8.1 Guia de resolució de problemes

Podeu resoldre fàcilment molts problemes habituals de l'aparell consultant aquesta guia:

Problema	Possible causa	Solució
L'aparell no funciona.	L'aparell està apagat.	Engegueu l'aparell.
	L'aparell no està endollat.	Connecteu l'aparell.
	El mode Demo està actiu.	Desactiveu el mode Demo. Vegeu la secció "Mode Demo" del capítol "Funcionament".
La temperatura de l'aparell és massa alta.	Ha saltat el disjuntor o s'ha fos un fusible.	Activeu l'interruptor o canvieu el fusible.
	La temperatura no s'ha programat correctament.	Comproveu la temperatura ajustada.
	La porta no està ben tancada.	Tanqueu bé la porta.
El compressor està constantment en marxa.	La junta de la porta no segella correctament.	Netegeu la junta de la porta. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
	La temperatura ambient és massa alta.	Comproveu la temperatura de l'habitació.
	La porta s'obre massa vegades.	No mantingueu la porta oberta més temps del necessari.
El llum no funciona.	La porta no està ben tancada.	Tanqueu bé la porta.
	La junta de la porta no segella correctament.	Netegeu la junta de la porta. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
	L'aparell no està endollat.	Connecteu l'aparell.
	Ha saltat el disjuntor o s'ha fos un fusible.	Activeu l'interruptor o canvieu el fusible.

Problema	Possible causa	Solució
	El LED s'ha cremat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat.
	El botó del llum no funciona.	Poseu-vos en contacte amb el servei d'assistència tècnica.
Hi ha massa vibració.	L'aparell no està ben assentat.	Comproveu si l'aparell està estable.
L'aparell és sorollós.	L'aparell no està ben assentat.	Comproveu si l'aparell està estable.
	El ventilador està brut.	Netegeu el ventilador. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
	La contracció i l'expansió de les parets interiors poden provocar espèctecs i sorolls.	Això és normal. Si els sorolls son cada vegada més forts, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.
	El soroll de fimbament pot venir del flux del refrigerant.	Això és normal. Si els sorolls son cada vegada més forts, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.
La porta no s'obre ni es tanca correctament.	L'aparell no està ben assentat.	Comproveu si l'aparell es manté estable.
	La junta de la porta no segella correctament.	Netegeu la junta de la porta. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
L'aparell fa sonar una alarma acústica.	La porta no està tancada.	Això és normal. Vegeu la secció "Alarma per porta oberta" del capítol "Funcionament".

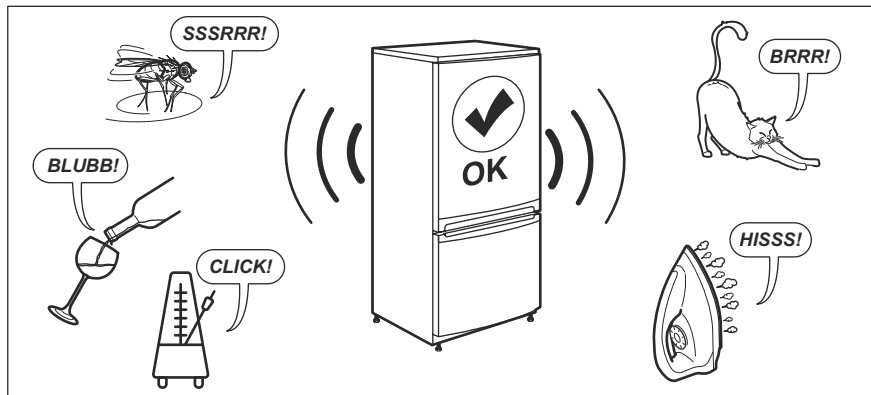
8.2 Codis d'error

Els codis d'error es mostren a la pantalla.

Tipus d'error	Possible causa	Solució
Apareix el codi E1 a la pantalla i sona l'alarma acústica cada 5 minuts	La temperatura dins l'aparell és massa alta o massa baixa.	Comproveu les fonts de calor o fred potencials que hi puguin haver a prop de l'aparell.
	El sensor de temperatura està trencat o desconnectat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat.
El codi E2 apareix a la pantalla	Hi ha una font de calor que prové d'algun aparell proper.	Examineu la presència de calor potencial procedent d'electrodomèstics propers.
	La temperatura ambient està fora de la classe climàtica de l'aparell.	Comproveu si el producte està instal·lat en un lloc on la temperatura ambient estigui dins de la classe climàtica de l'aparell.
	El compressor o el ventilador no funcionen.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat.
El codi E3 apareix a la pantalla	La porta ha estat oberta durant més de 30 minuts.	Tanqueu la porta.

Tipus d'error	Possible causa	Solució
	L'interruptor de llengüeta de la porta està espatllat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat.

9. SOROLLS



10. DADES TÈCNIQUES

La informació tècnica es troba a la placa d'identificació al costat interior de l'aparell i a l'etiqueta energètica.

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell inclou un enllaç web a la informació del rendiment de l'aparell a la base de dades de la Comissió Europea EPREL. Conserveu l'etiqueta energètica per a futures consultes, així com el manual de l'usuari i la resta de documentació subministrada amb l'aparell.

També podeu accedir a la informació de la base de dades EPREL des de l'enllaç <https://eprel.ec.europa.eu>, cercant el model i el número de l'aparell que trobareu a la placa de característiques.

Visiteu www.theenergylabel.eu per a més informació sobre l'etiqueta energètica.

11. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS

La instal·lació i preparació de l'aparell per a qualsevol tipus de verificació EcoDesign ha de complir amb la norma EN 62552 (EU). Els requisits de ventilació, els espais de separació i l'espai lliure de la part posterior han de ser els que s'indiquen en el manual

de l'usuari (a "Instal·lació"). Poseu-vos en contacte amb el fabricant si necessiteu informació addicional (com per exemple, els plans de càrrega).

12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol .
Diposeu l'embalatge en contenidors
adequats per al seu posterior reciclatge.
Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut
humana i a reciclar les deixalles procedents
d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu a

les escombraries domèstiques els aparells
amb el símbol . Porteu el producte a les
instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos
en contacte amb la seva oficina municipal.

Bem-vindo(a) à AEG! Obrigado por escolher o nosso aparelho.



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:
www.aeg.com/support

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	15
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	17
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	19
4. INSTALAÇÃO.....	19
5. FUNCIONAMENTO.....	20
6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	22
7. CUIDADOS E LIMPEZA.....	24
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	24
9. RUÍDOS.....	27
10. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	27
11. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE.....	27
12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	27

1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade e pessoas com incapacidades

muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente. É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se apenas ao armazenamento de vinho.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.

- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções separadas para a instalação do aparelho disponíveis no nosso website.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho, retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.

- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

2.2 Ligação elétrica

AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.

AVISO!

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.

AVISO!

Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com os regulamentos em

vigor, consultando um electricista qualificado.

- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte o centro de assistência técnica autorizada ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

2.3 Utilização

AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente entre 16°C e 38°C. O funcionamento correto do aparelho pode apenas ser garantido dentro do intervalo de temperatura especificado.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos

inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não permita que os alimentos entrem em contacto com as paredes internas dos compartimentos do aparelho.

2.4 Cuidados e limpeza

AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.

2.5 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estão disponíveis durante, pelo menos, 7 anos após a descontinuação do modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de luz, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. As juntas das portas estão disponíveis durante, pelo menos, 10 anos após a descontinuação do modelo. A duração pode ser mais longa no seu país. Para saber mais informações, visite o nosso website.
- Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.

2.6 Eliminação

AVISO!

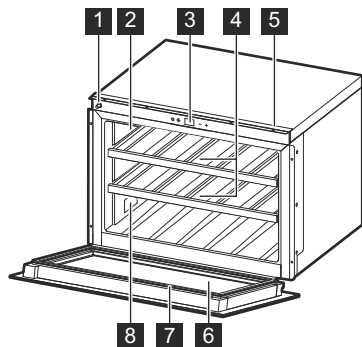
Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.

- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

3.1 Descrição do produto



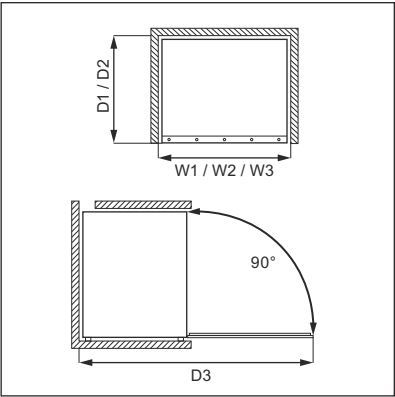
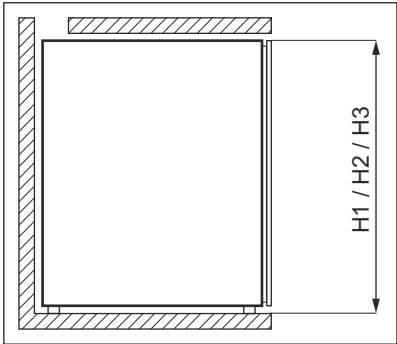
- 1 Mecanismo de libertação da porta
- 2 Calhas telescópicas
- 3 Painel de commands
- 4 Prateleiras
- 5 Barra de fixação
- 6 Porta
- 7 Junta
- 8 Placa de classificação

4. INSTALAÇÃO

AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

4.1 Dimensões



Dimensões gerais ¹		
H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ a altura, largura e profundidade do aparelho sem o puxador

Espaço necessário em utilização ²		
H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço

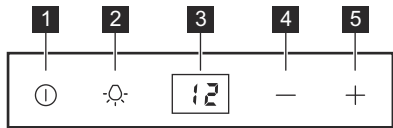
necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento

Espaço geral necessário em utilização ³		
H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

5. FUNCIONAMENTO

5.1 Painel de comandos



- 1** Botão LIGAR/DESLIGAR
- 2** Botão da luz
- 3** Visor

- 4** Botão de diminuição da temperatura
- 5** Botão de aumento da temperatura

5.2 Ligar e desligar

Para ligar o aparelho, pressione o botão Ligar/Desligar. Depois de ligar, o visor apresenta a temperatura definida.

Para desligar o aparelho, mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante 5 segundos.

5.3 Como regular a temperatura

Pode ajustar a temperatura no interior do aparelho de 5°C a 20°C premindo os botões de diminuição da temperatura e de aumento da temperatura.

Em caso de corte de energia, o aparelho memoriza a definição de temperatura anterior. Quando a energia é restabelecida, a temperatura regressa ao valor definido anteriormente.

5.4 Botão da luz

Quando abre a porta, a luz LED acende-se. Quando fecha a porta, a luz LED apaga-se.

Para manter a luz LED acesa depois de fechar a porta:

1. Abrir a porta.
2. Prima o botão Luz.
3. Feche a porta.

A luz LED permanece acesa. Para restaurar a predefinição, prima novamente o botão Luz.

5.5 Visor

O visor exibe:

- Defina a temperatura
- Mensagens de erro
- Se o modo Demo estiver selecionado
- Se o modo das teclas de bloqueio estiver ligado

5.6 Modo de teclas de bloqueio

Prima simultaneamente os botões Temperatura mais quente e Luz durante 3

segundos para ativar o modo Bloquear teclas.

Este modo impede a utilização de outros botões e funções. O aparelho continua a funcionar com as últimas definições. Durante este modo, tocar em qualquer botão resulta na apresentação da mensagem "bl" no visor.

Para desativar o modo Bloquear teclas, pressione os botões Temperatura mais quente e Luz simultaneamente durante 3 segundos.

5.7 Modo Demo

O modo Demo é criado para exposições e showrooms.

Neste modo, o visor está ligado e pode alterar as temperaturas, mas o motor de arrefecimento está desligado.

Para ativar ou desativar o modo Demo, prima simultaneamente os botões Temperatura mais fria e Temperatura mais quente durante 3 segundos. O visor apresenta "ON" durante 5 segundos e, em seguida, a temperatura é novamente apresentada.

Pode manter a luz LED interior ligada quando a porta está fechada no modo Demo premindo o botão Luz.

5.8 Alarme de porta aberta

Se a porta for deixada aberta durante 3 minutos, o alarme soa 4 vezes em intervalos de 1 minutos. O alarme dura até 30 minutos e, em seguida, para e o erro "E3" aparece. Fechar a porta repõe o erro. Consulte a secção "Códigos de erro" no capítulo "Resolução de problemas".

6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



Este aparelho destina-se exclusivamente à armazenagem de vinhos.



O compartimento de armazenamento de vinho está marcado com um símbolo  na placa de características.



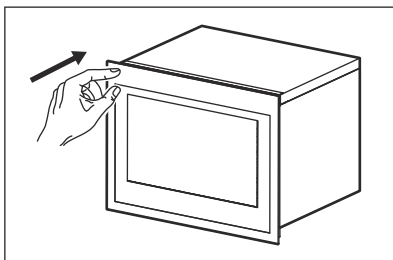
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro. Em seguida, seque bem.

6.1 Abertura da porta

Existem duas formas de abrir a porta do aparelho.

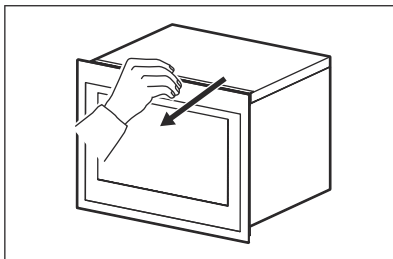
Para abrir a porta:

- Empurre o lado esquerdo do painel da porta.



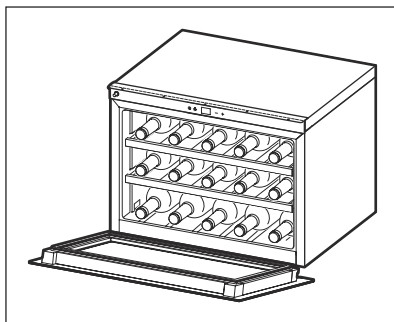
ou

- Puxe a porta na sua direção.



Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.

6.2 Armazenagem de vinhos

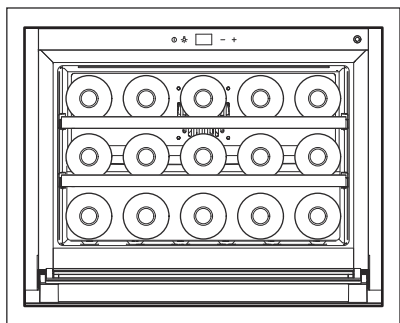


O tempo de armazenagem do vinho depende da idade, do tipo de uva, do teor alcoólico e do teor de frutose e tanino. No momento da compra, verifique se o vinho já está envelhecido ou se irá melhorar ao longo do tempo.

Temperaturas de armazenagem recomendadas:

- Para champanhe/prosecco e vinhos espumantes, entre +6°C e +8°C.
- Para vinhos brancos, entre +10°C e +12°C.
- Para vinhos rosé, entre +12°C e +16°C.
- Para vinhos tintos, entre +14°C e +18°C.

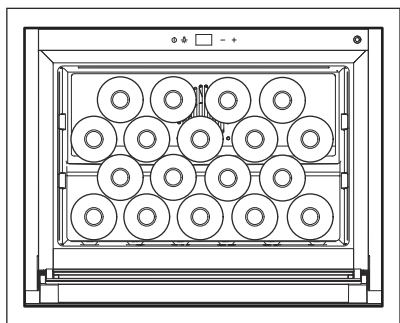
O aparelho foi concebido para armazenar até 15 garrafas Bordeaux (0.75 l) colocando 5 garrafas em cada nível:



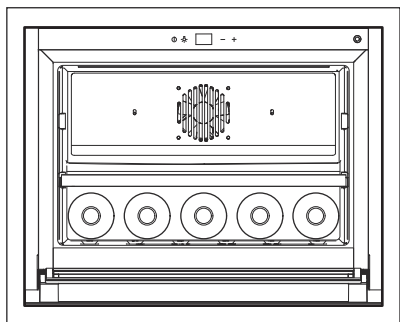
O nível inferior pode acomodar garrafas maiores e mais altas, se necessário.

CUIDADO!

Certifique-se de que as garrafas não entram em contacto com a parede traseira do aparelho.



Retire as prateleiras para aumentar a capacidade.



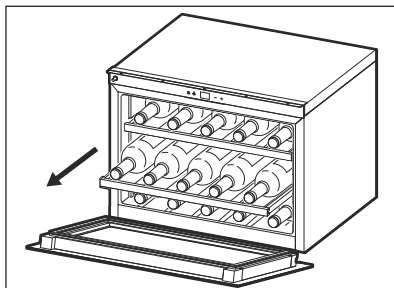
Retire a prateleira superior para armazenar garrafas grandes e altas na prateleira do meio.

6.3 Prateleiras

Para um acesso fácil às garrafas, puxe as prateleiras para fora do compartimento da calha.

CUIDADO!

Para evitar danificar a porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta ao puxar as prateleiras para fora.

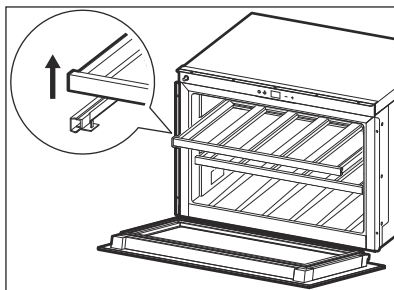


6.4 Retirar prateleiras

Para remover as prateleiras de madeira, puxe-as para fora do compartimento da calha e, em seguida, levante-as. Para colocar prateleiras de madeira, coloque-as no compartimento da calha e, em seguida, empurre-as para dentro do aparelho.

CUIDADO!

Antes de remover ou colocar prateleiras de madeira, retire quaisquer garrafas do aparelho.



7. CUIDADOS E LIMPEZA

CUIDADO!

Consulte os capítulos de Segurança.

CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada antes de realizar qualquer operação de manutenção.

CUIDADO!

Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento devem ser realizados por técnicos autorizados.

7.1 Limpeza periódica

CUIDADO!

Não puxe, desloque ou danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.

CUIDADO!

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza altamente perfumados ou vernizes de cera para limpar o interior, pois isto danificará a superfície e deixará um odor forte.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios interiores com água morna e sabão neutro para remover o cheiro típico de um produto novo. Certifique-se de que tudo está completamente seco.

CUIDADO!

Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

O aparelho tem de ser limpo regularmente:

- Limpe as superfícies interiores com uma solução de água morna e bicarbonato de sódio. A solução deve ser de aproximadamente 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.
- Retire o excesso de água da esponja ou pano quando limpar a área dos controlos ou quaisquer peças elétricas.
- Limpe o interior, as prateleiras e os acessórios com água morna e um pouco de sabão neutro.
- Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os com esponja húmida, detergente neutro e água para garantir que estão limpos e sem detritos.
- Enxague e seque bem.

7.2 Período de inatividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante longos períodos de tempo, adote as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Remova todos os itens.
3. Limpe e seque bem o aparelho.
4. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
5. Deixe a porta aberta para evitar cheiros desagradáveis.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

8.1 Guia de resolução de problemas

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns com o aparelho consultando este guia:

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligar o aparelho.
	O aparelho não está ligado à tomada.	Ligue o aparelho.
	O modo Demo está ativo.	Desative o modo Demo. Consulte a secção "Modo de demonstração" no capítulo "Funcionamento".
A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
	A temperatura não está definida corretamente.	Verifique a temperatura definida.
	A porta não está bem fechada.	Feche a porta corretamente.
O compressor funciona continuamente.	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza" .
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Verifique a temperatura ambiente.
	A porta é aberta com demasiada frequência.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
A luz não funciona.	A porta não está bem fechada.	Feche a porta corretamente.
	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza" .
	O aparelho não está ligado à tomada.	Ligue o aparelho.
	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
	O LED está queimado.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
	O botão da luz não está a funcionar.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
Demasiadas vibrações.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável.
	A ventoinha está suja.	Limpe a ventoinha. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza" .
	A contração e a expansão das paredes internas podem causar ruídos de estalidos e crepitações.	Isto é normal. Se os ruídos se tornarem mais altos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
	O ruído de chocalhar pode advir do fluxo do líquido de refrigeração.	Isto é normal. Se os ruídos se tornarem mais altos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

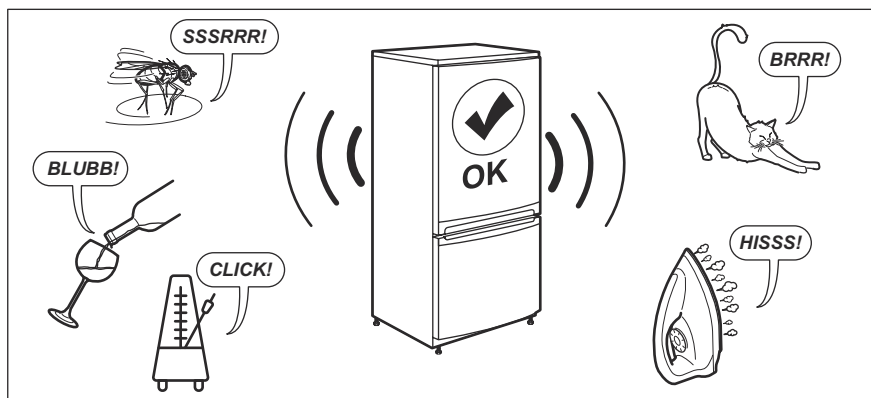
Problema	Causa possível	Solução
A porta não abre ou fecha corretamente.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho se mantém estável.
	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza" .
O aparelho emite um alarme sonoro.	A porta não está fechada.	Isto é normal. Consulte a secção "Alarme de porta aberta" no capítulo "Funcionamento".

8.2 Códigos de erro

Os códigos de aviso são apresentados no visor.

Tipo de erro	Causa possível	Solução
O código E1 aparece no visor e é emitido um alarme sonoro a cada 5 minutos	A temperatura dentro do aparelho está demasiado baixa ou demasiado alta.	Verifique as potenciais fontes de calor ou frio perto do aparelho.
	O sensor de temperatura está partido ou desligado.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
O código E2 aparece no visor	O calor excessivo vem dos aparelhos mais próximos.	Verifique o potencial calor proveniente de aparelhos perto do conservador de vinho.
	A temperatura ambiente está fora do intervalo da classe climática do aparelho.	Verifique se o produto está instalado num local onde a temperatura ambiente esteja dentro do intervalo da classe climática do aparelho.
	Compressor ou ventoinha fora de serviço.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
O código E3 aparece no visor	A porta foi deixada aberta durante mais de 30 minutos.	Feche a porta.
	O interruptor reed da porta está fora de serviço.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

9. RUÍDOS



10. INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.

Consulte a ligação www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

11. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552 (EU). Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão

ser conforme declarado neste Manual do Utilizador em "Instalação". Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública

através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos.

Coloque o produto num ponto de recolha
para reciclagem local ou contacte as suas
autoridades municipais.

Le damos la bienvenida a AEG. Gracias por elegir nuestro aparato.



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de asistencia y reparación:
www.aeg.com/support

Salvo modificaciones.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	29
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	31
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	33
4. INSTALACIÓN.....	33
5. FUNCIONAMIENTO.....	34
6. USO DIARIO.....	35
7. CUIDADO Y LIMPIEZA.....	37
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	38
9. RUIDOS.....	40
10. DATOS TÉCNICOS.....	40
11. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS.....	41
12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	41

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños de 3 a 8 años y las personas con discapacidades muy extensas y complejas

pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos. Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.

- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado solo para almacenar vino.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta

abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.

- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

ADVERTENCIA!

Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones específicas de instalación del aparato que están en nuestro sitio web.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato al suministro eléctrico. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier operación, .
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.

2.2 Conexión eléctrica

ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.

ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- El aparato debe conectarse a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (p. ej., enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado o un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe permanecer por debajo del nivel del enchufe.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente de 16°C a 38°C. El margen de temperatura especificado garantiza un funcionamiento correcto del aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No permita que los alimentos entren en contacto con las paredes interiores de los compartimentos del aparato.

2.4 Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.

2.5 Asistencia técnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utiliza solamente piezas de repuesto originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos están disponibles al menos durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Las juntas de las puertas están disponibles al menos durante 10 años tras la retirada del modelo. La duración puede ser mayor en su país. Visite nuestro sitio web para obtener más información.
- Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

2.6 Desecho



ADVERTENCIA!

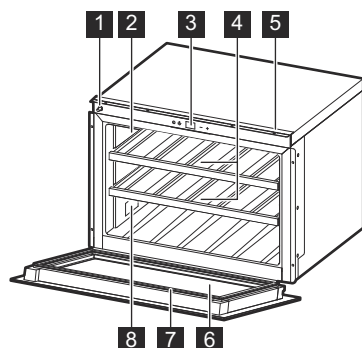
Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1 Descripción del producto



- 1 Mecanismo de liberación de la puerta
- 2 Carriles telescópicos
- 3 Panel de control
- 4 Estantes
- 5 Barra de sujeción
- 6 Puerta
- 7 Junta
- 8 Placa de características técnicas

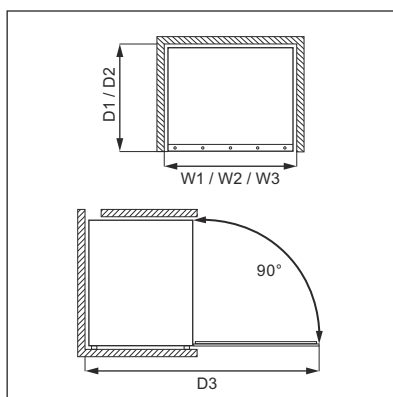
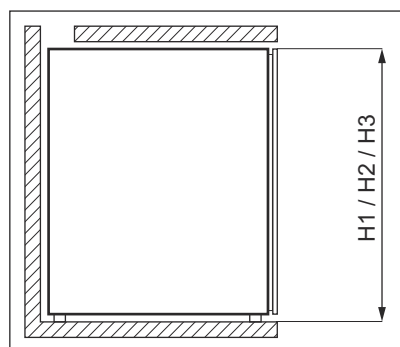
4. INSTALACIÓN



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

4.1 Dimensiones



Dimensiones generales ¹		
H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ la altura, anchura y profundidad del aparato sin el asa

Espacio necesario en uso ²		
H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio

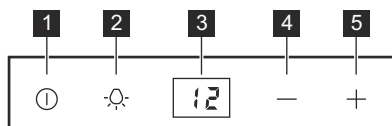
necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

Espacio total necesario en uso ³		
H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

5. FUNCIONAMIENTO

5.1 Panel de control



1 Botón de encendido/apagado

2 Botón de luz

3 Pantalla

4 Botón de enfriamiento de temperatura

5 Botón de calentamiento de temperatura

5.2 Encendido y apagado

Para encender el aparato, pulse el botón ON/OFF. Después de encenderse, la pantalla muestra la temperatura ajustada.

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 5 segundos.

5.3 Regulación de temperatura

Puede ajustar la temperatura en el interior del aparato desde 5°C hasta 20°C pulsando las

teclas Enfriamiento de temperatura y Calentamiento de temperatura.

En caso de corte de corriente, el aparato almacena el ajuste de temperatura anterior. Cuando se restablece la corriente, la temperatura vuelve al valor establecido anteriormente.

5.4 Botón de luz

Cuando abre la puerta, la luz LED se enciende. Cuando cierra la puerta, la luz LED se apaga.

Para mantener la luz LED encendida después de cerrar la puerta:

1. Abra la puerta.
 2. Pulse el botón Luz.
 3. Cierre la puerta.
- La luz LED permanecerá encendida. Para restaurar el ajuste por defecto, vuelva a pulsar el botón Luz.

5.5 Pantalla

La pantalla muestra:

- La temperatura ajustada
- Mensajes de error
- Si se selecciona el modo Demo
- Si el modo de bloqueo de teclas está activado

5.6 Modo de bloqueo de teclas

Pulse simultáneamente los botones Calentamiento de temperatura y Luz durante 3 segundos para activar el modo Teclas de bloqueo.

Este modo evita el uso de otros botones y funciones. El aparato continúa funcionando con los últimos ajustes. Durante este modo, al tocar cualquier botón aparece el mensaje "bl" en la pantalla.

Para desactivar el modo Teclas de bloqueo, pulse simultáneamente los botones calentamiento de temperatura y Luz durante 3 segundos.

5.7 Modo demostración

El modo Demo se crea para exhibiciones y salas de exposición.

En este modo, la pantalla está encendida y puede cambiar las temperaturas, pero el motor de refrigeración está apagado.

Para activar o desactivar el modo Demo, pulse simultáneamente los botones Enfriamiento de temperatura y Calentamiento de temperatura durante 3 segundos. La pantalla muestra "ON" durante 5 segundos y, a continuación, la temperatura se vuelve a mostrar.

Puede mantener la luz LED interior encendida cuando la puerta está cerrada en modo Demo al pulsar el botón Luz.

5.8 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se deja abierta durante 3 minutos, la alarma suena 4 a intervalos de 1 minutos. La alarma dura hasta 30 minutos, luego se detiene y "E3" aparece un error. Al cerrar la puerta se restablece el error. Consulte la sección "Códigos de error" en el capítulo "Solución de problemas".

6. USO DIARIO



Aparato destinado exclusivamente para la conservación de vinos.



El compartimento de almacenamiento de vino está marcado con un símbolo  en la placa de características.



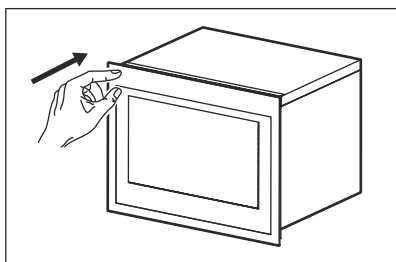
Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro. Luego, séquelo por completo.

6.1 Apertura de la puerta

Hay dos formas de abrir la puerta del aparato.

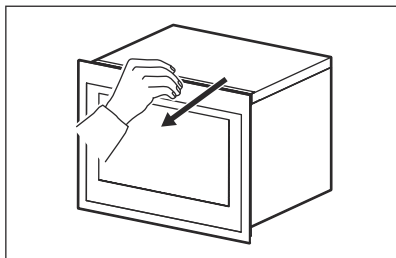
Para abrir la puerta:

- Empuje el lado izquierdo del panel de la puerta.



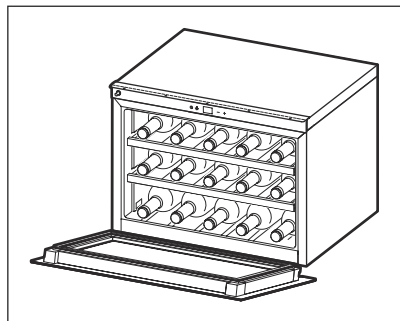
O

- Tire de la puerta hacia usted.



No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.

6.2 Almacenaje de vino

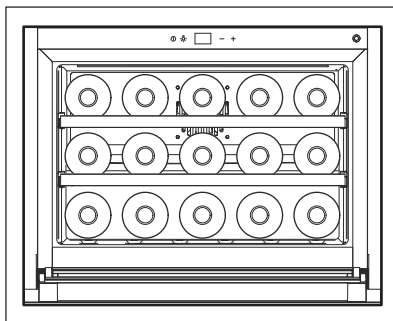


El tiempo de almacenamiento del vino depende de su edad, tipo de uva, contenido alcohólico y nivel de fructosa y taninos que contiene. En el momento de la compra, compruebe si el vino ya está envejecido o si mejorará con el tiempo.

Temperaturas de almacenamiento recomendadas:

- Para champán o prosecco y vinos espumosos, entre +6°C y +8°C.
- Para vinos blancos, entre +10°C y +12°C.
- Para vinos rosados, entre +12°C y +16°C.
- Para vinos tintos, entre +14°C y +18°C.

El aparato está diseñado para almacenar hasta 15 botellas tipo Burdeos (0.75 l) y 5 botellas colocadas en cada nivel:

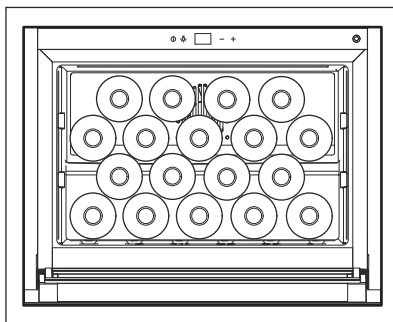


El nivel inferior tiene capacidad para botellas más grandes y altas si es necesario.

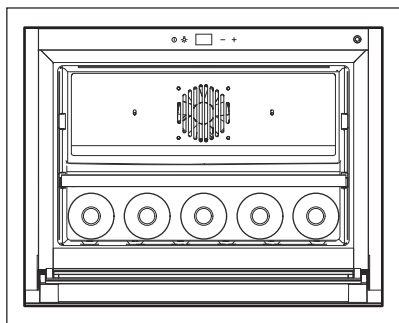


PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que las botellas no entran en contacto con la pared trasera del aparato.



Retire los estantes para aumentar la capacidad.



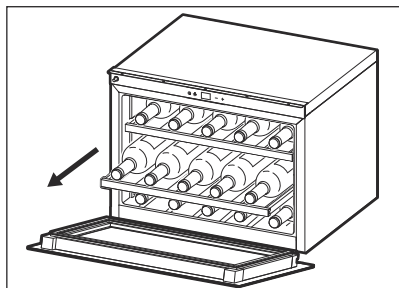
Retire el estante superior para guardar las botellas grandes y altas en el estante central.

6.3 Estantes

Para acceder fácilmente a las botellas, saque los estantes del compartimento del rail.

⚠ PRECAUCIÓN!

Para evitar dañar la puerta, asegúrese de que la puerta está completamente abierta al extraer los estantes.

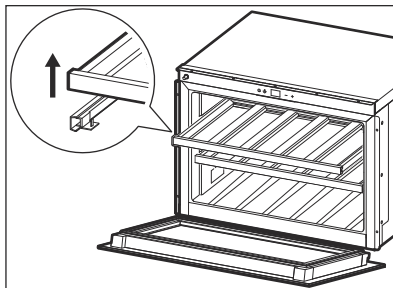


6.4 Extracción de los estantes

Para retirar los estantes de madera, sáquelos del compartimento de los rieles y levántelos. Para colocar los estantes de madera, colóquelos en el compartimento de los rieles y empújelos dentro del aparato.

⚠ PRECAUCIÓN!

Antes de retirar o colocar estantes de madera, retire las botellas del aparato.



7. CUIDADO Y LIMPIEZA

⚠ PRECAUCIÓN!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN!

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN!

Este aparato contiene hidrocarburos en su unidad de refrigeración. El mantenimiento y la recarga deben ser realizados por técnicos autorizados.

7.1 Limpieza periódica



PRECAUCIÓN!

No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del aparato.



PRECAUCIÓN!

Nunca utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza altamente perfumados o ceras para limpiar el interior, ya que esto dañará la superficie y dejará un fuerte olor.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua templada y un jabón neutro para eliminar el típico olor de producto nuevo. Asegúrese de que todo está completamente seco.



PRECAUCIÓN!

Abrir la puerta durante largos periodos puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

El aparato debe limpiarse regularmente:

- Limpie las superficies interiores con una solución de agua tibia y bicarbonato de

sodio. La solución debe ser de unas 2 cucharadas soperas de bicarbonato de sodio por litro de agua.

- Extraiga el exceso de agua de la esponja o el paño cuando limpie el área de los controles o cualquier pieza eléctrica.
- Limpie el interior, los estantes y los accesorios con agua tibia y jabón neutro.
- Compruebe periódicamente las juntas de la puerta y límpielas con una esponja húmeda, detergente neutro y agua para asegurarse de que están limpias y sin residuos.
- Enjuague y seque bien.

7.2 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, toma las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Elimine todos los elementos.
3. Limpie y seque bien el aparato.
4. Limpie el aparato y todos los accesorios.
5. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

8.1 Guía de resolución de problemas

Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes con el aparato consultando esta guía:

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está enchufado.	Conecte el aparato.
	El modo Demo está activo.	Desactive el modo Demo. Consulte la sección "Modo Demo" en el capítulo "Funcionamiento".
	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.

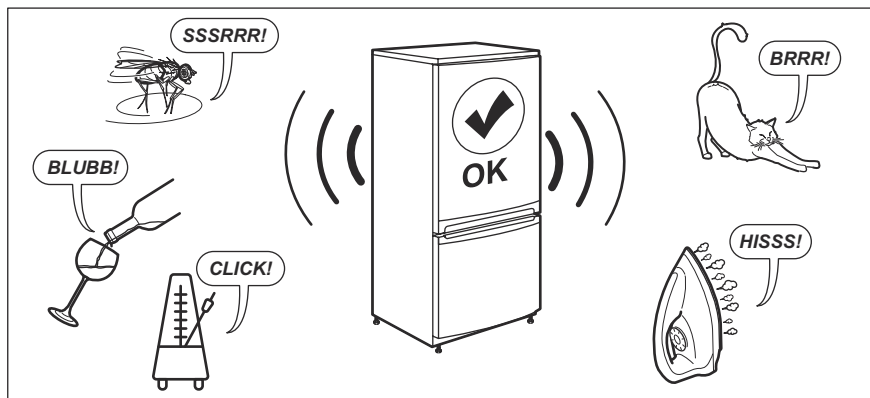
Problema	Posible causa	Solución
La temperatura del aparato es demasiado alta.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Verifique la temperatura establecida.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
El compresor funciona continuamente.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Verifique la temperatura ambiente.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
La luz no funciona.	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
	El aparato no está enchufado.	Conecte el aparato.
	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.
	El LED se ha quemado.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	El botón de luz no está funcionando.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
Demasiada vibración.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe si el aparato está estable.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe si el aparato está estable.
	El ventilador está sucio.	Limpie el ventilador. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
	La contracción y expansión de las paredes interiores puede causar ruidos de estallido y chasquido.	Esto es totalmente normal. Si los ruidos son más fuertes, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado.
	El ruido de traqueteo puede provenir del flujo del refrigerante.	Esto es totalmente normal. Si los ruidos son más fuertes, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado.
	La puerta no se abre o se cierra correctamente.	El aparato no está bien apoyado. Compruebe que los soportes del aparato están estables.
	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
El aparato emite una alarma acústica.	La puerta no está cerrada.	Esto es totalmente normal. Consulte la sección "Alarma de puerta abierta" en el capítulo "Funcionamiento".

8.2 Códigos de error

Los códigos de advertencia se muestran en la pantalla.

Tipo de error	Posible causa	Solución
El código E1 aparece en la pantalla y suena una alarma acústica cada 5 minutos	La temperatura interna del aparato es demasiado baja o demasiado alta.	Compruebe las posibles fuentes de calor o frío cerca del aparato.
	El sensor de temperatura está roto o desconectado.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El código E2 aparece en la pantalla	El calor excesivo proviene de los aparatos más cercanos.	Compruebe el posible calor procedente de los aparatos cerca de la vinoteca.
	La temperatura ambiente está fuera del rango de la clase climática del aparato.	Compruebe si el producto está instalado en un lugar donde la temperatura ambiente esté dentro del rango de la clase climática del aparato.
	El compresor o el ventilador están fuera de servicio.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El código E3 aparece en la pantalla	La puerta se dejó abierta durante más de 30 minutos.	Cierre la puerta.
	El interruptor reed de la puerta está fuera de servicio.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

9. RUIDOS



10. DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con

el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.

Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

11. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberá cumplir con EN 62552 (EU). Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las separaciones mínimas traseras serán los indicados en este manual

de usuario en "Instalación". Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





aeg.com

212003648-A-252025

